

# Materia: Literatura Argentina I

Departamento:

Letras

Profesor:

Amante, Adriana

## 1° Cuatrimestre - 2017

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: Literatura Argentina I

PROFESOR: Adriana Amante

CUATRIMESTRE: 1º

AÑO: 2017

PROGRAMA N°: 0511-B

Aprobado por Resolución N° 1080/17

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marta de Palma'.

MARTA DE PALMA  
Directora de Despacho y Archivo General

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
MATERIA: Literatura Argentina I B  
PROFESOR: Adriana Amante  
CUATRIMESTRE y AÑO: primer cuatrimestre de 2017  
PROGRAMA N° 0511-B

## Escritura y espacio

### 1. Fundamentación y descripción

Los pintores viajeros tienen la habitualidad del croquis: a mano alzada, captan perfiles urbanos, diseñan topografías y registran floras y faunas ensayando el modo de domesticar, en dos dimensiones, el espacio natural que a veces los desborda. Sus libros de bocetos son un campo de experimentación que no infrecuentemente se combina con algunos ejercicios verbales que hacen su contribución a la literatura de viajes. Los escritores, por su parte, echan mano a la *ekphrasis* para alcanzar la felicidad de una vista, un paisaje o un mapa, y sus manuscritos también son espacios para la prueba que no siempre resuelve sus contradicciones con la publicación y a veces, incluso, la descarta de plano o la vuelve un eterno retorno, a fuerza de correcciones, reescrituras y reediciones.

Algunos de los textos decisivos de la literatura argentina del siglo XIX son inéditos, como "El matadero" de Echeverría; o vacilan y acopian versiones, manuscritos y publicaciones, como los *Cantos del peregrino*, de Mármol; otros ajustan sus variaciones de estructura de acuerdo a las necesidades de la política, como se ve en las cuatro ediciones del *Facundo* que hace Sarmiento después del folletín; o van, como *Civilización y barbarie* mismo y *Una excursión a los indios ranqueles*, de Mansilla, de las entregas en un periódico al libro, o se vuelven autónomos del libro que los contenía, como *La cautiva*, de Echeverría; y están también los que se escriben en tránsito, en los caminos que les señala el viaje de formación o la condena del destierro, como *La familia del comendador*, de Manso; o *Campaña en el Ejército Grande* o *Viajes*, de Sarmiento, lo que nos permite pensar la historia misma de la literatura –como sugiere Georges Van Den Abbeele– como un libro de viajes.

Marcada por los desplazamientos, la literatura argentina del siglo XIX pone en acción la "imaginación geográfica", esa "conciencia espacial" que definió David Harvey y que vuelve inevitable que hombres y mujeres se piensen (y constituyan) en función del espacio que habitan, del que los rodea, del que crean o del que desean (ellos mismos y los demás), urdiendo cartografías políticas y sentimentales de afinidades y enfrentamientos entre letrados y poderosos, entre nacionales y extranjeros, entre huéspedes y anfitriones,

entre propios y extraños, entre *civilizados* y *bárbaros*, entre lenguas nativas y adquiridas, entre gobiernos y *outlaws*.

Espacio, viaje, paisaje, escritura y representación serán cuestiones que indagaremos en los textos del siglo XIX propuestos, para hacer que irradian hacia el siglo XX, fundamentalmente con el abordaje de Palermo como una corografía específica de la literatura nacional que permite trazar un arco de Sarmiento a Borges, pasando por Mansilla y por Carriego. Y no debería sonar extraño que abordemos otros varios textos del autor del *Evaristo Carriego*, dado que Borges va al siglo XIX a buscar materiales y procedimientos con que escribir la literatura del siglo XX para terminar proyectando sus iluminaciones sobre la del XXI.

Y como las imaginaciones geográficas también atraviesan o desarticulan las fronteras de los géneros discursivos y por supuesto de las disciplinas, abordaremos no solo materiales literarios, sino también cartográficos o pictóricos, para pensar la transposición como una forma cuasi natural de la deriva estética que a menudo se deja leer, incluso, en la arquitectura de la página, como una cuestión de imprenta que nos permitirá vincular las topografías con las tipografías.

## 2. Objetivos

- a. Pensar la escritura literaria en relación con las prácticas caligráficas, tipográficas, topográficas e iconográficas.
- c. Alimentar la conceptualización teórica de la literatura con nociones, herramientas y procedimientos específicos de la cultura visual.
- d. Repensar la relación que se establece entre el sentido y el soporte; entre los manuscritos, los borradores y la obra editada; entre la conceptualización y los modos de representación.
- e. Leer la literatura argentina del siglo XIX en una red de circulación sincrónica y diacrónica.

## 3. Contenidos

### Unidad I: Introducción

Acercamientos teóricos a las nociones de espacio, viaje, paisaje y representación. Imaginaciones geográficas. Modos de ver: sublime europeo y sublime americano: verticales y horizontales. Espacios visitados, leídos, imaginados y diseñados.

Textos:

Jean-Jacques Rousseau s/f [1761]. Primera parte, Carta XXIII. *Julia o la Nueva Eloísa*. París, Garnier.

Juan José Saer 1982. "El viajero". En *La mayor*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Jorge Luis Borges 1974 [1939, 1952]. "Los dos reyes y los dos laberintos". (*El Hogar*, 1939, como "Leyenda arábiga"; *El Aleph*, edición de 1952). En *Obras Completas*. Buenos Aires: Emecé.

Unidad II: Espacios nacionales

Leer para viajar y escribir. Buenos Aires como un matadero, la pampa como el desierto, la Rioja como Palestina, Tucumán como el edén. Romanticismo y orientalismo: lugar y topos. Espacios de la civilización y de la barbarie. Ciudad y campo. Croquis, vistas, cartografías y topografías argentinas. La *ekphrasis*. Los géneros como espacios de experimentación: memoria, cuadro, ensayo serial, carta. Tipografías: los espacios de la escritura y de la publicación. Transposiciones.

Textos:

Juan B. Alberdi 1834. *Memoria descriptiva sobre Tucumán*. Buenos Aires: Imprenta de la Libertad.

Esteban Echeverría [c. 1839] 1871. "El matadero". En *Revista del Río de la Plata: periódico mensual de Historia y Literatura de América*, Imprenta y Librería de Mayo, número 4; y en *Obras completas de D. Esteban Echeverría*. Buenos Aires: Imprenta y Librería de Mayo, 1874.

Juan María Gutiérrez 1871. Advertencia o nota a "El matadero". En *Revista Río de la Plata*; y en *Obras completas de D. Esteban Echeverría*, 1874.

Domingo F. Sarmiento 1845. *Facundo*. Santiago de Chile: Imprenta del Progreso.  
----- 1849. "África" (Carta a Juan Thompson, Oran, enero 2 de 1947). En *Viajes en Europa, África y América*. Santiago de Chile: Imprenta de Julio Belin & Ca.

Materiales complementarios:

Captain [Joseph] Andrews 1827. Vol. I: capítulos VI y VII. *Journey from Buenos Aires, Through the Provinces of Cordova, Tucuman, and Salta, to Potosi, Thence by the Deserts of Caranja to Arica, and Subsequently, to Santiago de Chili and Coquimbo, undertaken on behalf of the Chilian and Peruvian Mining Association, in the Years 1825-26.* London: John Murray.

[Juan María Gutiérrez] 1845. "El *Facundo*. Por Domingo F. Sarmiento". *El Mercurio*, de Valparaíso, 27 de julio.

Charles Pellegrini 1841. *El matadero*.

Raymond Monvosin 1833. *Ali Pacha y Usilelei*.

Luis Felipe Noé 1991. *Tormenta en la pampa. Homenaje a una pintura escrita por Sarmiento*.

### Unidad III. El trópico

Cartografías del destierro argentino. Valores personales: proporciones y escalas. Naturaleza y política: el espacio tropical frente a la pampa desértica. Vistas de la Bahía de Guanabara. Pedro II y Rosas: modelo y contramodelo. Los espacios estéticos: la carta, el canto, la nota al pie, el cuadro y la novela. Geografías políticas y sentimentales. Una novela brasileña para la literatura argentina. Los *navíos negreros* antes de Castro Alves. Brasil como el Oriente de América. Transposiciones.

#### Textos:

Domingo F. Sarmiento 1849. "Río de Janeiro" (Carta a Miguel Piñero, 20 de febrero de 1846). En *Viajes en Europa, África y América, Santiago de Chile*. Imprenta de Julio Belin & Ca.

José Mármol 1846, 1857, 1889. "Canto undécimo. Al Brasil". En *Cantos del peregrino*.

Juana Paula Manso de Noronha 1854. *La familia del comendador. Novela original*. Buenos Aires: Imprenta de J. A. Bernheim.

#### Materiales complementarios:

Domingo F. Sarmiento 1844. "Política exterior de Rosas". En *El Progreso*, 2, 5 y 8 de octubre.

----- 1852. "Complemento". En *Campaña en el Ejército Aliado de Sud-América*.

----- 1846. Carta de Sarmiento a Esteban Echeverría. Río de Janeiro, 20 de febrero.

Johann Moritz Rugendas, *Entreé de la rade de Rio-Janeiro* (1835), *Nègres à fond de cale (Negros no porão)* (1835), *Retrato de Dom Pedro II* (1846), *Paisagem no Rio de Janeiro* (1846), *Regresso de Garibaldi depois da batalha de Santo Antônio o Grupo de soldados suramericanos* (1846).

#### Unidad IV. Tierra Adentro

El desierto como patrimonio. Croquis y diseños topográficos. La frontera como problema. Paisaje, terreno, territorio. Cautivas y cautivos como personajes de frontera. Los toldos: del fuera de la ley al infierno. Malones: entre el desierto y las poblaciones. Huir, refalarse o viajar. Excursión y *excursus*. Lecturas y relecturas, escrituras y reescrituras del espacio. Los géneros como campos de experimentación: poema, carta, informe, folleto. Transposiciones. Cómo se hace una monografía: Lorem ipsum o ioio sobre *Ranqueles*.

Esteban Echeverría 1837. *La cautiva* y "Advertencia a *La cautiva*". En *Rimas*. Buenos Aires: Imprenta Argentina.

Lucio V. Mansilla 1870. *Una excursión a los indios ranqueles*. Imprenta: litografía y función de tipos.

José Hernández 1872. *El gaucho Martín Fierro*. Buenos Aires: Imprenta de La Pampa.

----- 1879. *La vuelta de Martín Fierro*. Buenos Aires: Librería del Plata.

#### Materiales complementarios:

Domingo F. Sarmiento 1846. Carta a Esteban Echeverría, 20 de febrero.

Mariquita Sánchez 1845. Carta a Esteban Echeverría, 19 de abril.

Johann Moritz Rugendas, *O rapto. Cena de uma batalha entre araucanos e soldados argentinos e a retirada dos araucanos levando o butim de mulheres* (1845), *O*

rapto. *Cena de uma batalha entre araucanos e soldados argentinos e a retirada dos araucanos levando o butim de mulheres* (1848).

Lucio V. Mansilla 1870. "Cuadro completo del estado de los toldos".

Jorge Luis Borges 1974 [1949]. "Historia del guerrero y de la cautiva" (*El Aleph*). En *Obras Completas*. Buenos Aires: Emecé.

----- 1974 [1960]. "El cautivo" (*El Hacedor*, 1960)

----- 1970 "Commentary" a "The captive". En *The aleph and other stories (1933-1969)*. New York: Dutton.

Ángel della Valle 1892. *La vuelta del malón*.

#### Unidad V. Palermo

Corografías políticas y poéticas. Las posibilidades literarias de Palermo: de Sarmiento a Borges. Palermo y Petrópolis: modelo y contramodelo. El caserón de Rosas: planta, proyecto, política, sociabilidad y ficción. Centro, suburbio, arrabal. La reja con lanzas y la biblioteca, el turbio almacén y el azaroso baldío. El compadrito. El barrio y la manzana. Criollismos. Articulación visual de la página.

#### Textos:

Domingo F. Sarmiento 1852. "Palermo" y "Petrópolis". En *Campaña en el Ejército Grande Aliado de Sud-América*.

Lucio V. Mansilla, "Los siete platos de arroz con leche". *Sud-América*, 27 de septiembre, 4 y 11 de octubre de 1888. *Entre-nos. Causeries del jueves*.

Evaristo Carriego, Selección de poemas.

Jorge Luis Borges 1974. "Fundación mítica de Buenos Aires" (*Cuaderno San Martín*, 1929). En *Obras Completas*. Buenos Aires: Emecé

----- 1930. *Evaristo Carriego*. Buenos Aires: M. Gleyzer editor.

#### Materiales complementarios:

Adolfo Sordeaux 1850. Plano topográfico de los alrededores de Buenos Aires.

León Pallière 1864. *El caserón de Rosas*.



*Sarmiento, espacio y política. El Parque Tres de Febrero.* Buenos Aires: Dirección General de Patrimonio e Instituto Histórico, 2010.

Horacio Coppola. Selección de fotografías.

#### 4. Bibliografía específica

##### Unidad I. Introducción

##### Bibliografía obligatoria:

BORGES, Jorge Luis 1970. "Commentary" a "The Two Kings and Their Two Labyrinths". En *The aleph and other stories (1933-1969)*, New York, Dutton.

SARLO, Beatriz 2007. "Aventuras de un médico filósofo". En *Escritos sobre literatura argentina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

----- 2016. *Zona Saer*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales. Capítulo 3: "Arte poética".

##### Bibliografía complementaria:

ALIATA, Fernando y Graciela Silvestri 1994. *El paisaje en el arte y las ciencias humanas*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina. "Introducción", "El territorio como paisaje", "Tecnología y representación del territorio", "Representaciones de la ciudad como paisaje".

BURKE, Edmund 1998. *A Philosophical Enquiry into the Origins of our Ideas of the Sublime and Beautiful and Other Pre-Revolutionary Writings*. London: Penguin. Second Part.

COSGROVE, Denis and Stephen Daniels 1988. *The iconography of landscape*, Cambridge, Cambridge University Press. "Introduction: iconography and landscape".

SAER, Juan José 1997. *Las nubes*. Buenos Aires: Seix Barral.

##### Unidad II. Espacios nacionales

### Bibliografía obligatoria

ALTAMIRANO, Carlos 1997. "El orientalismo y la idea del despotismo en el Facundo", Beatriz Sarlo y Carlos Altamirano, *Ensayos argentinos*. Buenos Aires: Ariel.

AMANTE, Adriana 2015. "Orientalismo en la Argentina del siglo XIX", Revista *Las ranas. Artes, ensayo y traducción*, número 9, Buenos Aires.

AA. VV. 2000. "Literatura, viajeros e historia del paisaje en la Argentina", Dossier de *Prismas. Revista de Historia Intelectual*, 4, 4, Buenos Aires.

CONTRERAS, Sandra 2012. "Facundo: la forma de la narración". En Adriana Amante (dir. del volumen) 2012, *Sarmiento*, vol. IV de Noé Jitrik (dir. de la obra), *Historia crítica de la literatura argentina*. Buenos Aires: Emecé.

FONTANA, Patricio y Claudia Roman 2010. "De paseo a la muerte. Imágenes del matadero en los viajeros al Plata", en Jean-Philippe Barnabé, Lindsey Cordery y Beatriz Vegh (coord.), *Los viajeros y el Río de la Plata: un siglo de escritura*, Serie Montevideana, 6, Montevideo, Universidad de la República-Linardi y Risso.

GARRELS, Elizabeth 1988. "El Facundo como folletín", en *Revista Iberoamericana*, 143, abril-junio.

LIERNUR, Jorge Francisco 2011. "Orientalismo y arquitectura moderna; el debate sobre el techo plano". En *Block. Revista de cultura de la arquitectura, la ciudad y el territorio*, Buenos Aires, Universidad Torcuato Di Tella, número 8, marzo.

PIGLIA, Ricardo 1980. "Notas sobre Facundo", en *Punto de Vista*, III, 8, Buenos Aires, marzo-junio. Y 2012 en Adriana Amante (dir. del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

----- 1993. "Echeverría y el lugar de la ficción". *La Argentina en pedazos*. Buenos Aires: Ediciones de la Urraca/Colección Fierro.

PRIETO, Adolfo 1996. "Juan Bautista Alberdi", *Los viajeros ingleses y la emergencia de la literatura argentina (1820-1850)*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.

SCHVARTZMAN, Julio 2012. "Dónde te mias dir'. Apuntes para una escritura del futuro", en Adriana Amante (dir. del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

SERVEELLI, Martín 2006. "Ojos de viajero para la literatura argentina". En Bond Head, Francis et al. *Viajeros al Plata (1806-1862)*. Buenos Aires: Corregidor.

### Bibliografía complementaria

AMANTE, Adriana 2003. "La crítica como proyecto. Juan María Gutiérrez", En Julio Schwartzman (dir. de volumen). La lucha de los lenguajes, vol. 2 de Noé Jitrik (dir. de la obra). Historia crítica de la literatura argentina. Buenos Aires: Emecé.

AMIGO, Roberto 2007. "Beduinos en la Pampa. Apuntes sobre la imagen del gaucho y el orientalismo de los pintores franceses". En Historia y Sociedad, N° 13, Medellín, Facultad de Ciencias Humanas y Económicas, Universidad Nacional de Colombia, nov.

CABO, Josefina y Camila Nijensohn 2012. "Sarmiento a través de sus ediciones". En: Adriana Amante (dir. del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

GARRELS, Elizabeth 2011. "Sarmiento, el orientalismo y la biografía criminal: Ali Pasha de Tepelen y Juan Facundo Quiroga". En *Monteagudo: Revista de Literatura Española, Hispanoamericana, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, Murcia, Universidad de Murcia, 16.

MALOSETTI COSTA, Laura (org.) 2007. *Pampa, ciudad y suburbio*, Buenos Aires, Fundación Osde (online en <http://www.scribd.com/doc/37502744/Malosetti-Costa-Pampa-Osde>).

MARTÍNEZ GRAMUGLIA, Pablo, Martín Servelli e Inés de Mendonça 2012. "El gaucho malo de la prensa", en Adriana Amante (dir. del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

PAGLIAI, Lucila 2012. "*Facundo*: la historia del libro en vida de Sarmiento", en Adriana Amante (dir. del volumen), *Sarmiento*, vol. IV de Noé Jitrik (dir. de la obra), *Historia crítica de la literatura argentina*, Buenos Aires, Emecé.

PALCOS, Alberto 1941. *Echeverría y la democracia argentina*. Buenos Aires: El Ateneo.

PENHOS, Marta 2005. *Ver, dominar, conocer. Imágenes de Sudamérica a fines del siglo XVIII*. Buenos Aires: Siglo XXI. Introducción y capítulo 6: "Espacios vistos, espacios construidos".

SAID, Edward 2002. *Orientalismo*. Barcelona: Random House-Mondadori: Capítulos 1 y 2.

SARLO, Beatriz 2007. "Tanto con tan poco". En *Escritos sobre literatura argentina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

----- y Carlos Altamirano 1997. "Echeverría el poeta pensador". En *Ensayos argentinos*, Buenos Aires, Ariel.

SILVESTRI, Graciela 2011. *El lugar común. Una historia de las figuras de paisaje en el Río de la Plata*, Buenos Aires, Edhasa. "Primera parte. La belleza natural".

SIMMEL, Georges 1924. "Las ruinas", en *Filosofía de la coquetería y otros ensayos*, Madrid, Revista de Occidente.

WILLIAMS, Raymond 2001. *El campo y la ciudad*, Buenos Aires, Paidós. Capítulo 12: "Adorables panoramas".

### Unidad III. El trópico.

#### Bibliografía obligatoria:

AMANTE, Adriana 2010. *Poéticas y políticas del destierro*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. "El oriente de América" y "Brasil o la nueva Eloísa".

MONTELEONE, Jorge 2003. "La hora de los tristes corazones" en Julio Schwartzman (dir. del volumen), *La lucha de los lenguajes*, ob. cit.

STEWART, Susan 1993. *On longing. Narratives of the miniature, the gigantic, the souvenir, the collection*, Durham and London, Duke University Press: chapter 2: "The Miniature", chapter 3: "The Gigantic" ("Lo gigante", en *El ansia. Narrativas de la miniatura, lo gigantesco, el souvenir y la colección* Rosario: Beatriz Viterbo, 2013).

SÜSSEKIND, Flora 1990. *O Brasil não é longe daqui*, São Paulo, Companhia das Letras (capítulo 1 en español en Adriana Amante y Florencia Garramuño [comp.], *Absurdo Brasil. Polémicas en la cultura brasileña*, Buenos Aires, Biblos, 2000).

#### Bibliografía complementaria:

AMANTE, Adriana 2015. "Um *Facundo* para o Brasil, ou o "Navio negreiro" do Sarmiento", *Anais do XI Seminário Internacional de História da Literatura*, Porto Alegre: Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS): <http://ebooks.pucrs.br/edipucrs/anais/sihl/#/publicacao>

BRUNO, Giuliana 2002. *Atlas of emotion. Journeys in Art, Architecture, and Film*, New York: Verso. "Prologue" and Chapter 6: "Haptic Routes: View Painting and Garden Narratives".

DIENER, Pablo e Maria de Fátima Costa 2012. *Rugendas e o Brasil. Obra completa*, Rio de Janeiro: Capivara.

----- 1999. *A América de Rugendas. Obras e documentos*. São Paulo: Editora Estação Liberdade e Livraria Kosmos.

EISENSTEIN, Sergei 1986. "El principio cinematográfico y el ideograma", en *La forma del cine*. México: Siglo XXI.

FREYRE, Gilberto 2002. *Casa-grande & senzala*. Madri, Barcelona, São Paulo. ALLCA XX.

GRAFTON, Anthony 1998. "Notas al pie: el origen de una especie". *Los orígenes trágicos de la erudición. Breve tratado sobre la nota al pie de página*. México: Fondo de Cultura Económica.

HALPERIN DONGHI, Tulio 1958. Prólogo a D. F. Sarmiento, *Campaña en el Ejército Grande aliado de Sud-América*, México, Fondo de Cultura Económica.

LEWKOWICZ, Lidia 2000. *Juana Paula Manso (1819-1875). Una mujer del siglo XXI*. Buenos Aires: Corregidor.

MORITZ SCHWARCZ, Lilia 2008. *O sol do Brasil. Nicolas-Antoine Taunay e as desventuras dos artistas franceses na corte de D. João*, São Paulo, Companhia das Letras. Capítulo 4: "A restauração na política e nas artes: a paisagem como discurso da nação".

----- 1999. "Um monarca nos trópicos". En *As barbas do imperador. D. Pedro II, um monarca nos trópicos*, São Paulo, Companhia das Letras.

SÜSSEKIND, Flora 1993. "Brito Broca e o tema da volta à casa no romantismo", en *Papéis colados*, Rio de Janeiro, Editora UFRJ.

VAN DEN ABBEELE, Georges 1992. *Travel as metaphor. From Montaigne to Rousseau*, Minneapolis, University of Minnesota. Introduction: "The Economy of Travel".

#### Unidad IV. Tierra Adentro

#### Bibliografía obligatoria:

ALTAMIRANO, Carlos y Beatriz Sarlo 1997. "Esteban Echeverría, el poeta pensador", *Ensayos argentinos. De Sarmiento a la vanguardia*. Buenos Aires: Ariel.

ANSOLABEHERE, Pablo 2008. "Martín Fierro: frontera y relato", en Graciela Batticuore, Loreley El Jaber y Alejandra Laera (comps.), *Fronteras escritas. Cruces, desvíos y pasajes en la literatura argentina*, Rosario, Beatriz Viterbo.

CORBOZ, André 2015. "El territorio como palimpsesto". En *Orden disperso. Ensayos sobre arte, método, ciudad y territorio*, Bernal, Universidad de Quilmes.

DE MENDONÇA, Inés 2013. "Proximidades de Tierra Adentro. Escuchar y hablar en *Una excursión a los indios ranqueles*", en *Estudios de Teoría Literaria. Revista digital. Artes, Letras y Humanidades*, II, 3, Mar del Plata, Facultad de Humanidades / UNMDP.

GRAMUGLIO, María Teresa 1979. "Continuidad entre la Ida y la Vuelta de 'Martín Fierro'", en *Punto de Vista*, II, 7, Buenos Aires, noviembre.

LOIS, Élida 2003. "Cómo se escribió el *Martín Fierro*", en Julio Schwartzman, *La lucha de los lenguajes*, ob. cit.

SARLO, Beatriz 2007. "En el origen de la cultura argentina: Europa y el desierto", en *Escritos sobre literatura argentina*. Buenos Aires: Siglo XXI.

----- 1979. "Razones de la aflicción y el desorden en *Martín Fierro*". En *Punto de Vista*, II, 7, Buenos Aires, noviembre.

SCHVARTZMAN, Julio 2013. "Cañones y rayas", "De libros, ranchos y lluvias". En *Letras gauchas*, Buenos Aires, Eterna Cadencia.

----- 2003. "La cautiva de Rugendas", en *ramona. Revista de artes visuales*, 32, Buenos Aires, mayo/junio.

----- 2002. "Lucio V. Mansilla y la orgía ranquel", en *América. Cahiers du CRICCAL*, 28, *La fête en Amérique latine*, II, Paris.

VIÑAS, David 1986. "Lucio V. Mansilla a contraluz: de duelos, chinas, memorias y olvidos". En *Clarín, Cultura y Nación*. Buenos Aires, 22 de mayo.

Bibliografía complementaria:

ALBIN, Juan, 2014. "Disputas por la tradición. Adolfo Bellocq, ilustrador del *Martín Fierro*" (ponencia). II Encuentro de Jóvenes Investigadores en Arte. Centro Argentino de Investigadores de Arte (CAIA). Museo Roca-Instituto de Investigaciones Históricas, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 25, 26 y 27 de septiembre.

ALPERS, Svetlana 1987. *The Art of Describing. Dutch Art in the Seventeenth Century*, The University of Chicago Press. Chapter 4: "The Mapping Impulse in Dutch Art" (hay traducción al castellano: *El arte de describir. El arte holandés en el siglo XVII*, Hermann Blume, Madrid, 1987: capítulo IV: "El impulso cartográfico en el arte holandés").

AMANTE, Adriana 2006. "Echeverría, entre dos reescrituras", *Las ranas. Artes, ensayo y traducción*, Buenos Aires, número 2, abril.

AA.VV. 2007. "Dossier Lucio V. Mansilla", en *Las Ranas. Artes, Ensayo y Traducción*, Buenos Aires, 4, invierno-primavera.

AA.VV. 1997. "Todo prohibido, menos hablar". En Lucio V. Mansilla, *Mosaico. Nuevas charlas inéditas*. Buenos Aires: Biblos.

CAILLET-BOIS, Julio 1947. "Lucio Victorio Mansilla", prólogo a Lucio V. Mansilla, *Una excursión a los indios ranqueles*, México, Fondo de Cultura Económica.

DEL CARRIL, Bonifacio 1966. "«El malón» de Ruggendas", en Esteban Echeverría, *La cautiva*, con dibujos de Mauricio Ruggendas, Buenos Aires, Emecé.

DELLA MATTIA Carlos y Norberto MOLLO 2005. "El mapa de Mansilla". En *Tiempos de Eduarda y Lucio V. Mansilla*. Córdoba: Junta Provincial de Historia de Córdoba.

GASPARINI, Sandra 2008, "Cuento de fogón desde Tierra Adentro. Umbrales de los géneros en *Una excursión a los indios ranqueles*". En Graciela Batticuore, Loreley El Jaber y Alejandra Laera (compiladoras), *Fronteras escritas*, ob. cit.

HARLEY, J. B. 1992. "Maps, Knowledge, and power". En Cosgrove, Denis and Stephen Daniels (eds.), *The Iconography of Landscape*. Cambridge: Cambridge University Press.

IGLESIA, Cristina 2003, "Mansilla, la aventura del relato". En Julio Schwartzman (director del volumen), *La lucha de los lenguajes*, ob. cit.

LOIS, Élida 2001. "Estudio filológico preliminar", en José Hernández, *Martín Fierro*, Edición crítica (Ángel Núñez y Élida Lois coord.), Paris, Archivos, ALLCA XX.

MALOSETTI COSTA, Malosetti, Laura 2001. "Buenos Aires-Chicago: *La vuelta del malón*", *Los primeros modernos. Arte y sociedad en Buenos Aires a fines del siglo XIX*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

PIGLIA, Ricardo 2005. "Qué es un lector". *El último lector*. Buenos Aires: Anagrama.

RAMOS, Julio 1996. "Entre otros: *Una excursión a los indios ranqueles* de Lucio V. Mansilla", *Paradojas de la letra*, Caracas, Excultura.

SCHVARTZMAN, Julio 2003. "Las letras del *Martín Fierro*". En Julio Schwartzman (dir. de volumen), *La lucha de los lenguajes*, ob. cit.

#### Unidad V. Palermo

#### Bibliografía obligatoria:

ALIATA, Fernando. 1989 "Lo privado como público. Palermo de San Benito: un ejercicio de interpretación", en *Revista de la Sociedad Central de Arquitectos*, Buenos Aires, número 144, noviembre. (Comentario crítico a Daniel Schávelzon y Jorge Ramos, "Palermo de San Benito: vindicación y rescate", *Revista de la Sociedad Central de Arquitectos*, Buenos Aires, número 141, julio de 1988).

AMANTE, Adriana 2010. *Poéticas y políticas del destierro*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. "El proscripto de la victoria".

GORELIK, Adrián 2004. "Imágenes para una fundación mitológica. Apuntes sobre las fotografías de Horacio Coppola". En *Miradas sobre Buenos Aires. Historia cultural y crítica urbana*. Buenos Aires, Siglo XXI.

MONTELEONE, Jorge 2006. "La invención de la ciudad. Evaristo Carriego y Baldomero Fernández Moreno". En Alfredo Rubione (dir. del vol.), *La crisis de las formas*, vol. 5 de Noé Jitrik (dir.), *Historia crítica de la literatura argentina*. Buenos Aires: Emecé.

PIGLIA, Ricardo 1993. "Borges y los dos linajes", en Ricardo Piglia, *La Argentina en pedazos*. Buenos Aires: Ediciones de la Urraca.

----- 1979. "Ideología y ficción en Borges", *Punto de Vista*, año II, número 5, Buenos Aires, marzo.

PORRÚA, Ana 2011. *Caligrafía tonal. Ensayos sobre poesía*. Buenos Aires: Entropía. Capítulos 1 "Formas de la crítica" y 3 "Paisajes".



SARLO, Beatriz 1995. *Borges, un escritor en las orillas*. Buenos Aires: Ariel. Capítulo II: "Un paisaje para Borges" y capítulo III: "La libertad de los orilleros".

----- 1981. "Sobre la vanguardia, Borges y el criollismo", *Punto de Vista*, año IV, N° 11 (y en Barrenechea, Jitrik, Rest y otros, *La crítica literaria contemporánea*, Nicolás Rosa ed., volumen 1, Buenos Aires, CEAL, 1981).

#### Bibliografía complementaria:

ALIATA, Fernando 1998. "Cultura urbana y organización del territorio", en *Nueva Historia argentina*, Noemí Goldman (dir. de tomo), *Revolución, república, confederación. 1806-1852*, Buenos Aires, Sudamericana.

BERJMAN, Sonia y Daniel Schávelzon 2010. *Palermo. El Parque 3 de febrero de Buenos Aires*. Buenos Aires: Edhasa.

BORGES, Jorge Luis 1970, *Autobiographical Essay*. En *The aleph and other stories (1933-1969)*, New York, Dutton (hay versión en castellano El Ateneo, de Buenos Aires, en 1999).

----- 1960. "Del rigor en la ciencia" y "Epílogo". En *El hacedor*, Buenos Aires, Emecé.

GORELIK, Adrián 1998. *La Grilla y el parque. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, 1887-1936*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes, 1998: "Primera parte: figuraciones (De Sarmiento al fin de siglo)" y "A la sombra de los barrios amados" (en particular, "Barrio y pampa: una nueva lectura de la cuadrícula").

MESCHONNIC, Henry 2001. "El poema y la voz" (versión y nota de Roxana Páez). *Abyssinia. Revista de poesía y poética*. Buenos Aires: EUDEBA.

PAIVA, Verónica y Graciela Silvestri, "Higienismo", en LIERNUR, Jorge, Fernando Aliata, Alejandro Crispiani, Graciela Silvestri, *Diccionario de Arquitectura en la Argentina*, Buenos Aires, Clarín, 2004.

SCHÁVELZON, Daniel y Jorge Ramos 2009. *El caserón de Rosas. Historia y arqueología del paisaje de Palermo*. Buenos Aires: Corregidor.

SCHIAVO, Horacio 1969. *Palermo de San Benito*. Buenos Aires: Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.

#### Algunas ediciones recomendadas de los textos estudiados

### *Facundo*

Domingo F. Sarmiento, *Facundo* (Prólogo y notas de Alberto Palcos). Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas, 1961.

-----, *Facundo* (Prólogo de Noé Jitrik, Notas y cronología de Susana Zanetti y Nora Dottori). Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1977.

-----, *Facundo* (notas de Susana Zanetti y Nora Dottori). Buenos Aires: Centro editor de cultura, 2006.

-----, "África" [Carta a Juan Thompson, Oran, enero 2 de 1947]. En *Viajes por Europa, África y América. 1845-1847 y Diario de gastos*, Ed. crítica, Javier Fernández (coord.). Buenos Aires: Archivos-Fondo de Cultura Económica, 1993.

### *Ranqueles*

Lucio V. Mansilla, *Una excursión a los indios ranqueles*. Buenos Aires: Imprenta, litografía y función de tipos, 1870

<http://archive.org/details/unaexcursinlosin01mans>

y

<http://archive.org/details/unaexcursinlosin02mans>).

-----, *Una excursión a los indios ranqueles*, Prólogo y notas de Julio Caillet Bois. México: Fondo de Cultura Económica, 1947.

-----, *Una excursión a los indios ranqueles*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1987.

-----, *Una excursión a los indios ranqueles* (prólogo, notas y cronología de Saúl Sosnowski). Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1984.

### *Martín Fierro*

José Hernández 1974. *Martín Fierro*. Introd., notas, bibliografía y vocabulario de Horacio J. Becco. Buenos Aires: Huemul.

----- 2001. *Martín Fierro*. Edición crítica. Élica Lois y Ángel Núñez

Evaristo Carriego, *Misas herejes*. Buenos Aires: A. Monkes, 1908.

Jorge Luis Borges, *Obras Completas*, Buenos Aires, Emecé, 1974.

## 5. Bibliografía general

AIRA, César 2000. *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Rosario: Beatriz Viterbo. (Nueva edición: César Aira, Johann Moritz Rugendas, Lucile Magnin 2013. *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Buenos Aires: Blatt & Ríos).

ALIATA, Fernando 2012. "Contemplar y recordar. Sarmiento frente a la arquitectura, el paisaje y la ciudad", en Adriana Amante (directora del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

----- y Graciela Silvestri 2001. *El paisaje como cifra de armonía*. Buenos Aires: Nueva visión.

AMANTE, Adriana 2016. Prólogo a Domingo F. Sarmiento, *Diez fragmentos comentados*, Buenos Aires, EUFyL.

----- 2012. "Sarmiento el boletínero: del diario de campaña al libro de vistas y paisajes", Adriana Amante (directora del volumen), *Sarmiento*, ob. cit.

ANDERMAN, Jens 2000. *Mapas de poder. Una arqueología literaria del espacio argentino*. Rosario: Beatriz Viterbo.

ANTELO, Raúl 1998. *Algaravia. Discursos de nação*. Florianópolis: Editora da UFSC..

BACHELARD, Gastón 1983. *La poética del espacio*. México: FCE.

BALZER, Richard 1998. *Peepshows. A Visual History*. New York: Abrams.

BARLOW ROGERS, Elizabeth, Elizabeth S. Eutis, and John BIDWELL 2010. *Romantic Gardens. Nature, Art, and Landscape Design*. New York-Boston: The Morgan Library & Museum.

BARRENECHEA, Ana María 1961. "Función estética y significación histórica de las campañas pastoras en el *Facundo*". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, Año XV, 1-2 Jan. – Jun.

BARTHES, Roland 1982. *Investigaciones retóricas I. La Antigua retórica*. Barcelona: Ediciones Buenos Aires.

BERGER, John 2012. *Sobre el dibujo*. Barcelona: Gustavo Gilli. "Vincent" y "Dibujo en papel".

BRIZUELA, Natalia 2012. *Fotografía e império. Paisagens para um Brasil modern*. São Paulo: Companhia das Letras.

CANDIDO, Antonio 1975. *Formação da literatura brasileira*. Belo Horizonte-Rio de Janeiro: Itataia, dois volumes.

CHARTIER, Roger 1996. "Figuras del autor". *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona: Gedisa.

----- 1996. "Poderes y límites de la representación. Marin: el discurso y la imagen". En Roger Chartier (dir.) *Prácticas de la lectura*. Buenos Aires: Manantial.

CLARK, T. J. 2006. *The sight of Death. An Experiment in Art Writing*. New Haven and London: Yale University Press.

CRARY, Jonathan 1992. Chapter 2: "The Camera Obscura and Its Subject". *Techniques of the Observer. On Vision and Modernity in the Nineteenth Century*. Cambridge: MIT Press.

DE ALMEIDA, Iván 1999. "Borges o los laberintos de la inmanencia". Rafael Olea Franco (editor), *Borges: Desesperaciones aparentes y consuelos secretos*. México: El Colegio de México.

DERRIDA, Jacques 1997. "Introducción" y "Exergo", *Mal de archivo. Una impresión freudiana*. Madrid: Trotta.

----- y Anne Dufourmantelle 2000. *La hospitalidad*. Buenos Aires, de la Flor.

DOLAR, Mladen 2007. *Una voz y nada más*. Buenos Aires: Manantial.

EISENSTEIN, Elizabeth L., *La imprenta como agente de cambio*, México, Fondo de Cultura Económica, 2010.

FERNÁNDEZ BRAVO, Álvaro 1999. *Literatura y frontera. Procesos de territorialización en las culturas argentina y chilena del siglo XIX*. Buenos Aires: Sudamericana-Universidad de San Andrés.

FOUCAULT, Michel 1984. "De los espacios otros", Conferencia dictada en el Cercle des études architecturales, 14 de marzo de 1967, publicada en *Architecture, Mouvement, Continuité*, n 5, octubre.

GASKELL, Philip 1998. *Nueva introducción a la bibliografía material*. Gigón: Trea

GASQUET, Axel 2007. "Introducción", "El arquetipo europeo y el debate sobre la cuestión oriental", "Oriente en la pampa". *Oriente al Sur. El orientalismo literario de Esteban Echeverría a Roberto Arlt*. Buenos Aires: EUDEBA.

GENETTE, Gerard 2001. *Umbrales*, Buenos Aires, Siglo XXI.

----- 1989. "Transposición". *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. Madrid: Taurus.

GONZÁLEZ BERNALDO DE QUIRÓS, Pilar 2001. "Los espacios de sociabilidad pública en Buenos Aires", *Civilidad y política en los orígenes de la Nación Argentina. Las sociabilidades en Buenos Aires, 1829-1862*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

GUSDORF, Georges 1993. *Le romantisme*. Paris: Payot.

HALPERIN DONGHI, Tulio 1982. *Una nación para el desierto argentino*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

HARVEY, David 1975. *Social Justice and the City*. Maryland: The Johns Hopkins University Press.

HEIDEGGER, Martin 1971. "Building, dwelling, thinking", *Poetry, Language, Thought*. New York: Harper & Row.

IGLESIA, Cristina y Julio Schwartzman 1991. "Entre-nos, folletín de la memoria", prólogo a Lucio V. Mansilla, *Horror al vacío y otras charlas*. Buenos Aires: Biblos.

JITRIK, Noé 2007. *Fantasmas semióticos: concentrados*. México: Fondo de Cultura Económica-Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.

----- 1971. "Forma y significación en *El matadero* de Esteban Echeverría", *El fuego de la especie*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

----- 1970. "Soledad y urbanidad. Ensayo sobre la adaptación del romanticismo en la Argentina", en *Ensayos y estudios de literatura argentina*. Buenos Aires: Galerna.

KOHAN, Martín y Alejandra Laera (eds.) 2006. *Las brújulas del extraviado. Para una lectura integral de Esteban Echeverría*. Rosario: Beatriz Viterbo.

KRISTEVA, Julia 1991. *Extranjeros para nosotros mismos*. Barcelona: Plaza & Janés.

LEMAIRE, Gérard-George 2008. *The Orient in Western Art*, Postdam: H. F. Ullman

LIERNUR, Jorge, Fernando Aliata, Alejandro Crispiani, Graciela Silvestri 2004, *Diccionario de Arquitectura en la Argentina*. Buenos Aires: Clarín.

LONGINOTTI, Enrique 1998. *Biblioteca imaginaria. Antiguos libros de la FADU*. Buenos Aires: EUDEBA.

MARIN, Louis 2001. *On Representation*. Stanford: Stanford University Press.

----- 1985. "Lire un tableau. Une lettre de Poussin en 1639". En: Roger Chartier (dir.), *Pratiques de la lecture*. Paris: Rivages.

MARTÍNEZ ESTRADA, Ezequiel 2005. *Muerte y transfiguración de Martín Fierro. Ensayo de interpretación de la vida argentina*. Rosario: Beatriz Viterbo.

MESCHONNIC, Henry 2007. *La poética como crítica del sentido*. Buenos Aires: Territorios.

MEGLIOLI, Mauricio 2011. *Edición y subordinación. Historia y cronología de las Obras completas de Sarmiento*. San Juan: edición del autor.

MEYER, Marlyse 1996. *Folhetim. Uma história*. San Pablo: Companhia das Letras.

MITCHELL, W. J. T. 1986. *Iconology. Image, Text, Ideology*, Chicago, University of Chicago Press.

----- (ed.) 1994. *Landscape and Power*. Chicago: University of Chicago Press.

----- 1994. "Chapter 2: Textual Pictures" y "Chapter 5: Ekphrasis and The Other". En *Picture theory*. Chicago and London: The University of Chicago Press.

MOLLOY, Sylvia 1999. "Traducir a Borges". En Rafael Olea Franco (editor), *Borges: Desesperaciones aparentes y consuelos secretos*. México: El Colegio de México.

----- 1991. "The reader with the book in his hand". En *At face value. Autobiographical Writing in Spanish America*. Cambridge University Press. (Hay traducción al español: "El lector con el libro en la mano". En *Acto de presencia*. México: Fondo de Cultura Económica, 1996).

MORETTI, Franco 2007. *Graphs, Maps, Trees. Abstract Models for Literary History*. London: Verso.

NANCY, Jean-Luc y Philippe Lacoue-Labarthe 1988. *The Literary Absolute*. New York: State University of New York.

ORGAZ, Raúl 1940. *Sarmiento y el naturalismo histórico*. Córdoba: Imprenta Argentina.

OUBIÑA, David 2009. *Una juguetería filosófica. Cine, cronofotografía y arte digital*. Buenos Aires: Manantial.

PAULS, Alan y Nicolás Helft 2000. *El factor Borges. Nueve ensayos ilustrados*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

PIGLIA, Ricardo 1998. "Sarmiento, escritor". En: *Filología*, 31, 1-2, Buenos Aires.

RODRÍGUEZ, Fermín 2010. *Un desierto para la nación. La escritura del vacío*. Buenos Aires: Eterna cadencia.

SCHVARTZMAN, Julio 2005. "De l'Orient de Sarmiento au Sud de Borges. Une boussole argentine". En Michel Viegnes (dir.), *Imaginaires des points cardinaux. Aux quatre angles du monde*. Paris: Imago.

SOLA, Miguel y Ricardo GUTIÉRREZ 1948. *Raymond Quinsac Monvoisin. Su vida y su obra en América*. Buenos Aires: Publicaciones de la Academia Nacional de Bellas Artes.

STEIMBERG, Oscar 2012. "Libro y transposición". *Semióticas. Las semióticas de los géneros, de los estilos, de la transposición*. Buenos Aires: Eterna Cadencia.

STEWART, Susan 1994. Chapter 1: "Crimes of Writing" y Chapter 6: "Exogamous Relations". *Crimes of Writing, Problems in the Containment of Representation*. Durham: Duke University Press.

UPSTONE, Robert 1993. *Sketchbooks of the Romantics. A unique insight into the minds of the leading painters of the Romantic age*. London: Tiger Books International.

VIÑAS, David 1964. "El escritor liberal romántico", *De Sarmiento a Cortázar. Literatura argentina y realidad política*. Buenos Aires: Ediciones Siglo Veinte.

VITRUBIO 1997, Libro 1, capítulo primero: "La arquitectura y los arquitectos". *Los diez libros de Arquitectura*. Madrid: Alianza Forma.

WHITHEY, Lynne 1998. *Grand Tours and Cook's Tours. A History of Leisure Travel. 1750 to 1915*. London: Aurum.

WILLIAMS, Raymond 2001. "Capítulo 12: Adorables panoramas". *El campo y la ciudad*. Buenos Aires: Paidós.

ZUMTHOR, Paul 1989. Capítulo 5 "La escritura" y capítulo 6 "Unidad y diversidad". *La letra y la voz. De la "literatura" medieval*. Madrid: Cátedra.

Sobre la monografía:

DALMARONI, Miguel 2009. "Introducción" y "El proyecto de investigación". En Miguel Dalmaroni (director), *La investigación literaria. Problemas iniciales de una práctica*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.

ECO, Umberto 1982. *Cómo hacer una tesis*. Buenos Aires: Gedisa.

JITRIK, Noé 2000. *Los grados de la escritura*. Buenos Aires: Manantial.

NARVAJA DE ARNOUX, Elvira, Mariana Di Stefano y Cecilia Pereira 2011. *La lectura y la escritura en la universidad*. Buenos Aires: EUDEBA.

SCHVARTZMAN, Julio 2012. "Pasión y astucia de la monografía". En Daniel Link et al. *Citadme diciendo que me han citado mal. Material auxiliar para el análisis literario*. Buenos Aires: EDEFYL

## 6. Carga horaria

Total de horas semanales: 6 horas. Total de horas cuatrimestrales: 96 horas.

## 7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

Asistencia al 75 % de las clases de trabajos prácticos (11 clases de 15). Aprobación de dos trabajos parciales escritos con nota promedio igual o superior a cuatro (4) puntos. Aprobación de un examen final con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

  
JUAN PABLO MORIS  
SECRETARIO ACADÉMICO  
DEPARTAMENTO DE LETRAS

**Adriana Amante**  
**Adjunta interina**